

Тем временем письмо Линь Хуэй Чжи о его попытке убийства наконец-то дошло до стола Императора.

Император Чанлун закончил читать это секретное письмо со спокойным выражением лица. Ни слова не слетело с его губ. Придворный евнух, прислуживавший ему, склонил голову, не смея даже дышать слишком громко, боясь вызвать недовольство Императора.

В комнате воцарилась оглушительная тишина. Та, которую не могли сломать другие.

В этот момент за дверью дворца слышались лёгкие и быстрые шаги.

- Императорский Отец.

Услышав этот голос, слуги невольно расслабились.

Молодой человек, вошедший в зал, был одет в парчовую одежду. Высокая и стройная фигура. Несравненная внешность. Как только он появился, весь дворцовый зал словно озарился светом.

Слуги дружно поклонились в знак приветствия.

- Приветствую Ваше Высочество наследного принца.

Изображая праздность, наследный принц подходил к Императору. Он учтиво поклонился, говоря:

- Неужели кто-то без чувства гнева снова разозлил Ваше Высокоочтимое "Я"?

- Кто может сравниться с тобой в причинении неприятностей? - возразил Император Чанлун. Он отложил секретное письмо, поднял голову и посмотрел на наследного принца. - Вчера твой старший брат основал собственное поместье (2). Ты вместе с ним пил вино?

- Старший брат хотел поднять тост за Эр Чэня (3) в присутствии стольких людей. Эр Чэнь не мог его смутить, - наследный принц лениво опустил в кресло. - Если поползут слухи, что у нас, братьев, не очень хорошие отношения, разве не опечалится Ваша почтенная особа?

Император Чанлун принял его "бескостный вид". Ему хотелось немного пожурить сына за это, но он не смог этого сделать.

- На почтовой станции округа Жёлтой реки Линь Хуэй Чжи столкнулся с попыткой убийства.

Наследный принц посмотрел на Императора Чанлуна, ожидая продолжения.

- К счастью, произошел несчастный случай, позволивший ему избежать катастрофы.

- О, - наследный принц опустил глаза. Он находил это весьма прискорбным.

- Судя по твоему виду, ты слишком разочарован.

- Каждый день он хвастался тем, как велик старший брат перед Вашим Высочайшим "Я", и жаловался на недостатки Эр Чэня. Ему не терпится утащить меня с поста наследного принца и запихнуть туда старшего брата, - неторопливо проговорил наследный принц. - Ваше Благородное "Я" знает, что у Эр Чэня нет недостатков. Впрочем, Эр Чэнь любит таить обиду.

- Если бы Линь Хуэй Чжи действительно умер, это было бы очень неприятно для тебя, - с губ Императора Чанлуна сорвался вздох. - Весь двор знает, что ты его не любишь. Если бы он умер сомнительной смертью, хотя никто не осмелился бы произнести это вслух, все подумали бы, что за всем этим стоишь ты.

Наследный принц весело рассмеялся. Ему нравилось, когда люди, ненавидевшие его, чувствовали себя неловко, но не осмеливались показать свою ненависть на лицах.

В его положении, даже если бы молодой человек ничего не делал, бесчисленные люди придирались бы к его недостаткам.

Заметив его состояние, Император Чанлун понял это: поскольку у этого ребёнка была его поддержка, он просто не думал, как решить эту проблему.

- Ты, ты...

Евнух вошёл в зал, чтобы передать сообщение:

- Фэй (4) Сянь просит аудиенции.

В последнее время Император Чанлун подумывал о женитьбе старшего принца. Он позволил ей войти в зал. Как только Фэй Сянь сделала это, он мимоходом закрыл секретное письмо на столе.

- Эта Чэньце (5) приветствует Ваше Величество, - хотя Фэй Сянь было почти сорок лет, она всё ещё была так же красива, как и в прошлом. Она засвидетельствовала своё почтение Императору Чанлуну и одарила наследного принца материнской улыбкой.

Однако наследный принц не почувствовал ее доброты. Он просто сложил руки в знак приветствия и не встал со своего места.

Фэй Сянь потеряла дар речи.

Этот наследный принц действительно не был тактичным. Она пришла, чтобы обсудить дела с Императором. Те, кто понимал правила приличия и был осторожен, немедленно уходили. Но у него точно всё было хорошо! Он не только остался, но даже устроился поудобнее. Ему вообще есть до неё дело?!

Наследный принц заметил её нетерпеливый взгляд, и веко его дрогнуло. Но был ли он внимательным человеком?

Нет.

Поэтому он не только выбрал удобное сидячее положение, но и велел слугам принести ему новую чашку чая. На его лице была улыбка, которая гласила "Вы, люди, можете не торопиться, я просто любопытствую".

Фэй Сянь глубоко вздохнула и повернула голову в сторону Императора Чанлуна.

- Ваше Величество, эта Чэньце пришла сегодня из-за брачных дел Хао'эра (6). Хао'эр, этот ребёнок, только знает, как быть прилежным, и даже не может справиться со своим собственным браком. Как его старшие, мы можем только сделать для него больше.

- В этом году ему уже исполнился двадцать один год. Его женитьба действительно не должна больше откладываться, - Император Чанлун кивнул. - Мин Хао - специалист по боевым искусствам и любит готовить войска к бою. Как насчёт того, чтобы найти ему Ванфэй (7), которая разделяет эти интересы?

- Тогда каковы же намерения Вашего Величества? - она выглядела не слишком счастливой.

- У генерала-защитника есть любимая дочь. Она привлекательна, и в этом году ей исполняется пятнадцать. Отличный вариант для Мин Хао. Если у тебя нет возражений, Чжэнь (8) бесстыдно упомянет об этом предложении руки и сердца Ин Тину.

После того как Фэй Сянь услышала эти слова, её сердце дрогнуло. Так Император действительно имел такое намерение? При нынешнем положении генерала-защитника жениться на его дочери было действительно выгодно. Однако...

В истории Императоры с подозрением относились ко многим блестящим и выдающимся полководцам. Особенно таким генералам, как Хуа Ин Тин. Одна ошибка, и вся их семья окажется замешанной в этом деле. Сейчас Император был в самом расцвете сил. Он определённо подозревал клан Хуа. Иначе зачем бы он хотел, чтобы дочь клана Хуа стала Императорской невесткой?

Женитьба на дочери клана Хуа просто принесёт момент славы. Но в конечном счёте это было неблагоприятно. Как только Император будет всё больше и больше недоволен кланом Хуа, он также будет с подозрением относиться к сыну, который женился на их дочери.

Семейная любовь Императорского клана была столь же слаба.

- Ваше Величество, дочь клана Хуа, естественно, исключительна, - сказала Фэй Сянь с улыбкой. - Однако Хао'эр слишком упрям. Если бы он также женился на дочери семьи генералов, я боюсь, что у них был бы конфликт в будущем. Как насчёт того, чтобы выбрать девушку с мягким темпераментом, высокообразованную и воспитанную в приличиях? Если темпераменты мужа и жены дополняют друг друга, то это было бы прекрасно.

Когда Фэй Сянь отвергла его предложение, Император Чанлун бросил на неё глубокий взгляд. Как только женщина почувствовала беспокойство, он отвёл взгляд. Спокойным тоном мужчина сказал:

- Раз ты так думаешь, то давай поступим так, как ты предлагаешь...

- Императорский Отец, Эр Чэнь не будет вмешиваться в дискуссию между Вами и Её Высочеством Фэй Сянь. Эр Чэнь вернётся, - наследный принц зевнул. Лениво поднялся на ноги. Прежде чем уйти, он должным образом поклонился Императору Чанлуну.

- Подожди, - сказал Император Чанлун. - На улице холодно. Надень наш плащ, когда выйдешь на улицу.

Главный управляющий всем дворцом протянул плащ обеими руками, лично помогая наследному принцу надеть его. Затем он вывел молодого человека из дворцового зала.

- Ваше Высочество, следите за тем, как ступает Ваша Высокочитимая Особа, - главный управляющий, Чжао Сань Цай, смотрел, как наследный принц уходит. Только когда его паланкин и процессия скрылись вдали, Чжао Сань Цай стряхнул снег, который скопился на его теле. Он переоделся в чистую обувь. Вернулся в дворцовый зал и стал ждать Императора.

После ухода Фэй Сянь Император Чанлун спросил Чжао Сань Цая:

- Когда наследный принц уезжал, он сказал, что в Восточном Дворце чего-нибудь не хватает?

Чжао Сань Цай покачал головой.

- Перед тем как Его Высочество уехал, он только велел этому рабу хорошо служить Вашему Величеству. Больше он ничего не сказал.

- Вчера принц Ин основал собственное поместье. Чжэнь одарил его многими вещами, - Император Чанлун надолго замолчал. - У наследного принца нет того, что есть у принца Ина. Не будет ли он чувствовать, что Чжэнь пристрастен? Иди в личный склад Чжэня и поищи что-нибудь, что понравится наследному принцу. Пошли это ему, - тогда Император Чанлун подумал о другом. - Выбери несколько лошадей, подаренных Чжэню в качестве дани несколько дней назад, и отправь их в Восточный Дворец.

- Да, - сказал Чжао Сань Цай, отступая с улыбкой на лице.

* * *

Наследный принц покинул дворец Чэньян. На полпути к Восточному Дворцу он столкнулся со старшим принцем, принцем Ином. Сидя в паланкине, он просто сложил руки в знак приветствия.

Принц Ин с недовольным видом слез с лошади. Он ответил на приветствие наследного принца. Наследный принц был наполовину монархом. Императорские принцы не могли принять такого приветствия.

- Откуда едет наследный принц? - спросил принц Ин с фальшивой улыбкой.

Наследный принц приподнял бровь. Он неторопливо поправлял рукава.

- Я посетил Императорского Отца и посидел там некоторое время.

Принц Ин заставил себя приподнять уголки губ.

- Вчера наследному принцу приглянулась одна из прекрасных лошадей в моём поместье. Я должен был бы с готовностью отдать её, однако, это Императорский Отец подарил мне эту лошадь. Поэтому я не могу отдать её другому человеку.

- О-о-о? Если бы ты не упомянул об этом, я бы забыл.

Он поднял глаза на довольного собой принца Ина.

- Всё нормально. К счастью, я предпочитаю лошадей с шерстью одного цвета. Волосы на хвосте твоей лошади имеют несколько разных цветов. Если эту лошадь отошлют в Восточный Дворец, то другие лошади подвергнут её остракизму.

Принц Ин глубоко вздохнул. Он напомнил себе, что не стоит злиться.

- Наследный принц, лошадь, подаренная мне Императорским отцом, - это лошадь на тысячу ли (9). Ну и что с того, что у неё на хвосте несколько волосков разного цвета?

Взгляд наследного принца упал на лицо принца Ина.

- Может быть, это потому, что я сужу не только о людях по их внешности, но и о лошадях тоже.

Принц Ин потерял дар речи.

Говоря эти слова, о том, что он оценивает людей по их внешности, наследный принц не отрывал взгляда от принца Ина. Что всё это должно было значить?!

* * *

Не прошло и двух дней, как многие столичные чиновники узнали, что Император прислал наследному принцу несколько лошадей из собранной дани. На мгновение это заставило бесчисленное множество людей вздохнуть. Среди принцев Император больше всего любил наследного принца.

В конце концов, Император сам воспитал наследного принца, так что привязанность между ними отличалась от привязанности, которую он питал к другим принцам.

В детстве наследный принц страдал от истощения. Неизвестно, кто из очень мудрых и способных людей сказал это, но судьба наследного принца была странной. Обычный человек не смог бы воспитать его. Тогда Император подумал, что, хотя обычный человек и не мог бы воспитать его, сам он был Сыном Неба и, естественно, не был обычным человеком. Таким образом, Император решил воспитать наследного принца лично.

Кстати говоря, это действительно было совпадением. После того как наследный принц прибыл в личный дворец Императора, ему не потребовалось много времени, чтобы начать есть, бегать и прыгать. И его здоровье значительно улучшилось.

Из-за этого наследный принц жил в Императорском дворце Чэньян до тех пор, пока ему не исполнилось двенадцать лет. Только после этого он переехал в Восточный Дворец.

Последний наследный принц, удостоившийся такой милости Императора, был изгнан в холодную и нищую страну. Он не мог вернуться в столицу даже после своей смерти.

Будет ли нынешний результат наследного принца немного лучше?

* * *

Когда брат и сестра клана Хуа вернулись в столицу, прошло уже полмесяца. Едва они въехали в городские ворота, как услышали топот копыт. Иногда стук копыт смешивался с пронзительными криками прохожих.

Хуа Лю Ли приподняла занавеску на окне кареты, чтобы посмотреть. Несколько юношей в красивых одеждах ехали верхом на лошадях. Они закрывали глаза на тревогу прохожих.

Воодушевлённые, эти юноши верхом на лошадях ехали по главной улице. Они направлялись в ресторан, чтобы выпить по кубку вина, но дорогу им преградили солдаты в доспехах.

- Кто вы такие, чтобы осмеливаться преграждать путь нам, молодым дворянам?

- Молодые дворяне, в нашем великом государстве Цзинь есть законы и указы, согласно которым люди не могут ездить верхом в центре города. Юная леди нашей семьи слаба и не может пугаться. В настоящее время стук копыт Ваших лошадей напугал её до потери сознания. Вы, люди, должны дать нам объяснение, - взгляды солдат оказались яркими и обжигающими, и они схватили свои мечи за рукояти. Казалось, будто эти молодые аристократы не смогут уехать, если они не дадут им хорошего объяснения.

- Что? - молодые дворяне увидели карету в нескольких десятках шагов от них. Она испугалась? Упала в обморок?

Не было ли это просто намеренным нахождением жалоб на них?

Прежде чем они успели высказать свои сомнения, они услышали шум около экипажа. Несколько служанок, окружавших экипаж, бегали взад и вперёд с испуганными лицами. Молодые аристократы едва могли расслышать слова "лекарство", "Принцесса графства" и "лекарь", слетевшие с их губ.

Неужели из-за них она и впрямь испугалась до смерти?

В столице, какая принцесса графства была бы такой нежной?

Если бы что-то действительно случилось, разве старейшины не забили бы их до смерти, как только они вернутся домой?

1. Название представляет собой игру слов 相由心生, что означает "судить о человеке по его внешности".

2. Основать своё собственное поместье - как только Императорские принцы достигают

определённого возраста, они должны покинуть Императорский дворец и основать своё собственное поместье. Как правило, это было связано с тем, что единственными плодовитым мужчиной, которому позволялось жить в Императорском дворце, был сам Император. Есть одно небольшое исключение: наследный принц получает право жить в определённой части дворца, называемой Восточным Дворцом.

3. Эр Чэнь (□□) – нелеизм, который можно перевести как "Эр Чэнь" и которым принцы называли себя, когда говорили с Императрицей или Императором. Потому что они не только их сыновья, но и подданные.

4. Фэй (□) – это Императорская наложница первого ранга (одна из супругов). В Императорском гареме может быть всего четыре супруги, каждая из которых носит титул. В данном случае женщина имеет ранг Фэй, а титул Сянь (что означает "добродетельная"), и это не является её именем или фамилией. Она ниже только Императрицы и Гуй Фэй (благородной супруги).

5. Чэньце – дословный перевод "эта наложница". Нелеизм, которым говорят о себя Императрица и супруги, обращаясь к Императору (или супруги в обращении к Императрице или друг другу). Нложницы, не являющиеся супругами (Фэй), обычно говорят о себе "Пиньце".

6. Приставная частица "эр" добавляется после имени через апостроф, является уменьшительно-ласкательной формой в китайском языке. Подобное обращение допустимо к ребёнку или очень близкому человеку младше по возрасту.

7. Ванфэй – дословный перевод "принцесса-супруга". Главная жена принца, стоящая над другими супругами и наложницами, если речь идёт о наследном принце, именно она станет Императрицей.

8. Чжэнь – нелеизм, которым называет себя Император в разговорах с другими, он сходен с "Мы" у европейских правителей.

9. Лошадь тысячи Ли (□□□□) – лошадь, которая может бежать тысячу ли без остановки. Напомню, что ли составляет пятьсот метров. Таким образом, эта лошадь выведена, чтобы пробежать пятьсот километров без остановки.